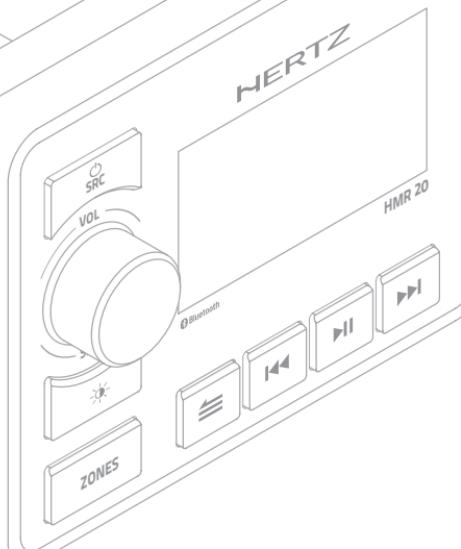


Technology for Sound  
Manufactured by  
elettromedia

**POWER**  
FOR THE **WAVES**  
**PURE MARINE**  
CERTIFIED PRODUCT



marine

# HMR 20

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Marine Audio Steuereinheit

Rev. 0.1

[hertz-audio.com](http://hertz-audio.com)

**HERTZ**  
The Sound Experience

# Index

<b>2. VORSICHTSMASSNAHMEN</b>	4
<b>3. VERPACKUNGSHALT</b>	6
<b>4. DIMENSIONEN</b>	6
<b>5. INSTALLATION</b>	7
5.1 Vor dem Gebrauch	7
5.2 Installationshinweise	7
5.3 Befestigungslöcher	7
<b>6. MONTAGE</b>	8
<b>7. VERBINDUNGEN</b>	9
<b>8. STEUERUNG</b>	10
8.1 Bedienelemente auf der Vorderseite	10
8.2 Name der Schaltflächen und ihre Funktionen	10
<b>9. BETRIEB</b>	11
9.1 Grundbetrieb	11
■ Power AN/AUS	11
■ Lautstärkeregelung	11
9.2 Systemeinstellungen	12
■ Systemeinstellungen Menü	12
■ Display	12
■ Audio Zone 1	12
■ Audio Zone 2	13
■ Warnung bei schwacher Batterie	13
■ Piepen	13
■ Start Lautstärke	13
■ System	13
9.3 Radio Betrieb (AM/FM)	14
■ Radio als Wiedergabequelle wählen	14
■ Einstellungsmenü (AM/FM)	14
■ Auswahl voreingestellter Sender (AM/FM)	14
■ Automatischer Sendersuchlauf (AM/FM)	14
■ Manuelle Sendersuche (AM/FM)	15
■ Einstellung speichern	15
■ Voreinstellung aus der Favoritenliste wählen (AM/FM)	15

<b>9.4 DAB Betrieb (HMB DAB + optional)</b>	16
■ DAB als Wiedergabequelle wählen .....	16
■ DAB Einstellungen Menü (AM/FM) .....	16
■ Stationsauswahl .....	16
■ Einstellung speichern .....	16
■ Voreinstellung aus der Favoritenliste wählen (AM/FM) .....	17
<b>9.5 Betrieb im USB-Modus (wenn ein USB-Gerät angeschlossen ist)</b>	17
■ Wählen Sie USB als Wiedergabequelle .....	17
■ Anschließen eines USB-Geräts .....	17
■ Track wählen .....	17
■ Schneller Vorlauf/Schneller Rücklauf .....	17
■ Play / Pause .....	17
■ USB Einstellungen Menü .....	18
<b>9.6 AUX In Mode Operation</b>	18
<b>9.7 Bluetooth Operation</b>	19
■ Wählen Sie Bluetooth als Wiedergabequelle .....	19
■ Bluetooth-Gerät koppeln .....	19
■ Verbundenes Gerät trennen .....	19
■ Letztes Gerät verbinden .....	19
■ Play / Pause .....	19
■ Track wählen .....	19
<b>10. OPTIONALES ZUBEHÖR</b>	20
<b>11. FEHLERBEHEBUNG</b>	21
11.1 Allgemein .....	21
11.2 USB .....	21
11.3 Bluetooth .....	22
11.4 DAB .....	22
<b>12. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN</b>	23

## 2. VORSICHTSMASSNAHMEN

**WARNUNG:** Stellen Sie zu Ihrer Sicherheit die



Lautstärke beim Bootfahren so ein, dass Außengeräusche zu hören sind.

1. Dieses Gerät verwendet Präzisionsteile und -komponenten für seinen Betrieb. Bei Betriebsproblemen niemals das Gehäuse öffnen oder das Gerät zerlegen. Wenden Sie sich an Ihren Hertz-Händler oder Service-Center.
2. FCC-ERKLÄRUNG
  - 2.1 Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen.  
Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
    - (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
    - (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
  - 2.2 Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

### FCC ID: 2ASUD-HMR20

**NOTE:** Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei einer Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsanenne neu aus oder verschieben Sie sie.
  - Erhöhen Sie den Abstand zwischen den Geräten und Empfänger.
  - Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines Stromkreises an anders als der, an den der Receiver angeschlossen ist.
  - Wenden Sie sich an den Händler oder an einen erfahrenen Radio Techniker für weitere Hilfe.
- FCC-Erklärung zur Strahlenbelastung.  
Dieses Gerät erfüllte die FCC-Grenzwerte für die

Strahlenbelastung, die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden. Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Gerät und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.

3. Die Bluetooth-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Elettromedia srl erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen gehören ihren jeweiligen Eigentümern
  4. IC-Warnung  
Dieses Gerät entspricht den lizenzierten RSS-Standards von Industry Canada.  
Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:  
    - (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen
    - (2) Dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.
- Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-0003.

Dieses Gerät entspricht den lizenzierten RSS-Standards von Industry Canada.  
Die Nutzung ist unter den folgenden zwei Bedingungen zulässig:

- (1) Das Gerät darf keine Störungen verursachen
- (2) Der Benutzer des Geräts muss jede erlittene Funkstörung hinnehmen, selbst wenn die Störung den Betrieb beeinträchtigen könnte.

Dieses Gerät entspricht den IC-Grenzwerten für die Strahlenbelastung, die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden. Die Antenne sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Strahler und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.

Dieser Sender darf nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder betrieben werden.

Dieses Gerät entspricht den IC-Strahlungsbelastungsgrenzwerten für eine unkontrollierte Umgebung. Die Antenne sollte so installiert werden, dass zwischen der Strahlungsquelle und Ihrem Körper ein Mindestabstand von 20 Zentimetern besteht.

Der Sender darf nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder betrieben werden.

**WARNUNG:** Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

**IC ID: 24882-HMR20**

#### **Reinigung des Geräts**

- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch und wischen Sie Schmutz oder Staub vorsichtig ab.
- Bei hartnäckiger Verschmutzung etwas neutrales Reinigungsmittel auftragen in Wasser verdünnt auf einem weichen Tuch auftragen. Wischen Sie den Schmutz vorsichtig ab und wischen Sie dann erneut mit einem trockenen Tuch nach.
- Verwenden Sie kein Benzol, Verdünner, Bootssreiniger usw., da Diese Substanzen können das Gehäuse beschädigen oder zum Abblättern des Lacks führen.  
Auch wenn Gummi- oder Kunststoffprodukte längere Zeit mit dem Gehäuse in Kontakt bleiben, können Flecken entstehen.

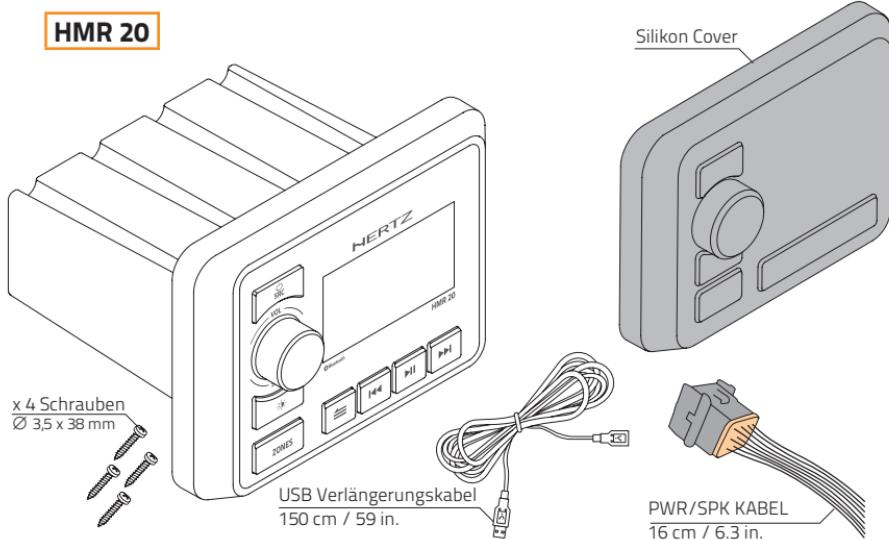
#### **VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR HANDHABUNG**

Vor hohen Temperaturen schützen. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird, kann es zu sehr hohen Temperaturen im Inneren des Geräts kommen. Es wird empfohlen, das Gerät bei Nichtgebrauch mit der speziellen Abdeckung zu schützen.

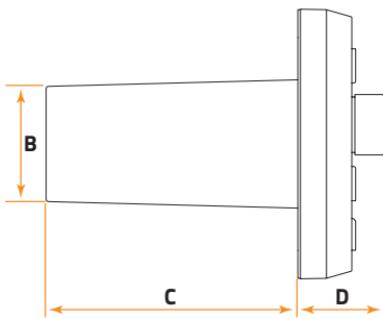
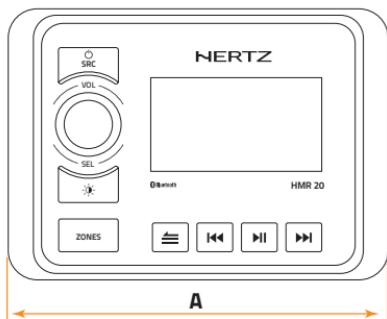
#### **USB Anschluss**

- Die USB-Speichersticks müssen als „USB“ erkannt werden, um ordnungsgemäß zu funktionieren. Einige Modelle funktionieren möglicherweise nicht richtig. Für den Fall, dass Daten verloren gehen oder beschädigt werden, haftet Elettromedia srl nicht für Schäden. Wenn Sie den USB-Speicherstick verwenden, empfehlen wir Ihnen, Ihre Daten (Musik) vor der Verwendung auf einem PC zu sichern.
- Datendateien (Musikdateien) können beschädigt werden, wenn Memorysticks entfernt werden, während das Gerät Daten liest, oder durch statische Elektrizität und/oder eine elektrische Überspannung. - Verbinden/trennen Sie den USB-Speicherstick wann darauf wird nicht zugegriffen.
- Trennen Sie das USB-Speichergerät, wenn es nicht verwendet wird.

### 3. PACKUNGSHALT



### 4. DIMENSIONEN

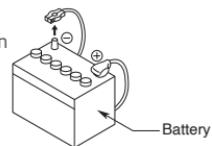


	A	B	C	D	
<b>HMR 20</b>	146	50	34	98	mm
	5.75	1.97	1.34	3.86	in.

## 5. INSTALLATION

### 5.1 VOR DER VERWENDUNG

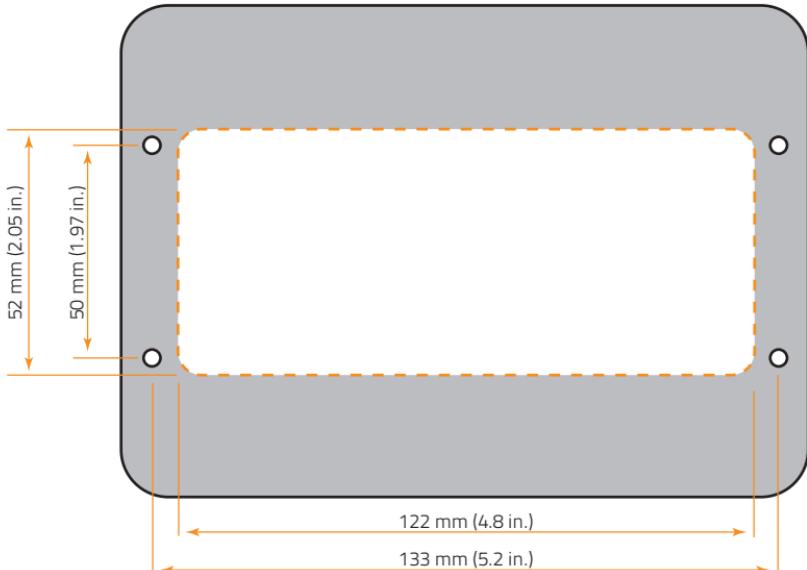
1. Dieses Set ist ausschließlich für den Einsatz in Schiffen mit einer negativ geerdeten 12-V Stromversorgung vorgesehen.
2. Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch.
3. Stellen Sie vor dem Start sicher, dass der „-“-Pol der Batterie abgeklemmt ist.  
Dies soll Kurzschlüsse während der Installation verhindern. (Figure 1).



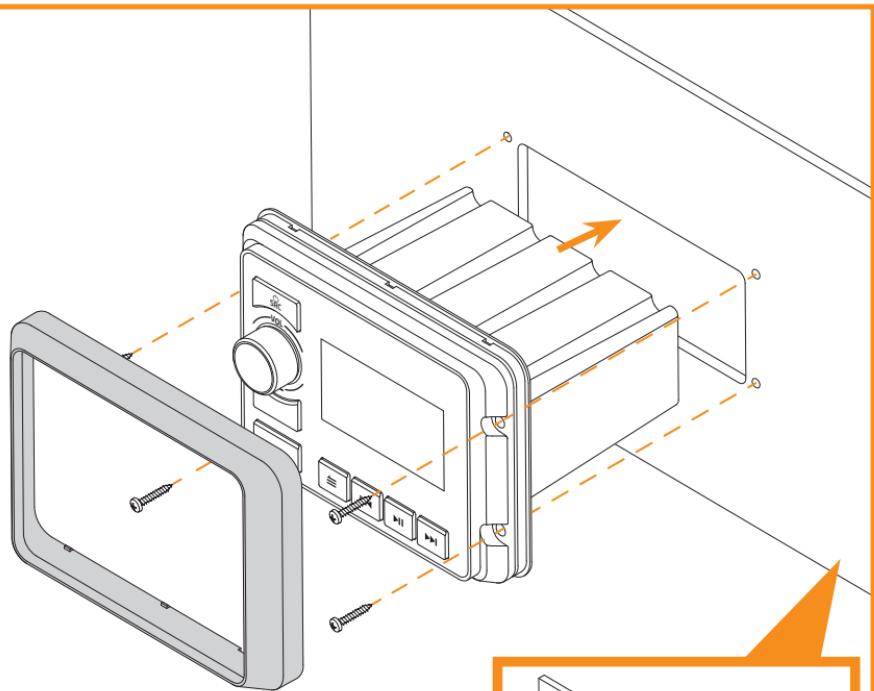
### 5.2 VORSICHTSHINWEISE ZUR INSTALLATION

1. Um Störungen zu vermeiden, installieren Sie das Tuner-Modul oder die Steuereinheit nicht in der Nähe des Motorraum.
2. Die Verwendung nicht zugelassener Teile kann das Gerät dauerhaft beschädigen.
3. Überprüfen Sie immer Ihre Kabelverbindungen, um eine ordnungsgemäße Installation sicherzustellen, bevor Sie das Gerät einschalten.
4. Wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Händler, um eine ordnungsgemäße Installation zu erhalten oder wenn zur Installation weiteres Zubehör benötigt wird.
5. Holen Sie sich Unterstützung, wenn Änderungen oder Bohrungen an Ihrem Schiff erforderlich sind.
6. Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es übermäßigiger Feuchtigkeit, Staub, Schmutz, Fremdkörpern oder Vibrationen ausgesetzt ist. Bereiche mit hoher Motortemperatur, direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen sollten ebenfalls vermieden werden.
7. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es den Schiffsbetrieb stört oder die Passagiere bei einem plötzlichen Nothalt verletzt.

### 5.3 MOUNTING HOLE

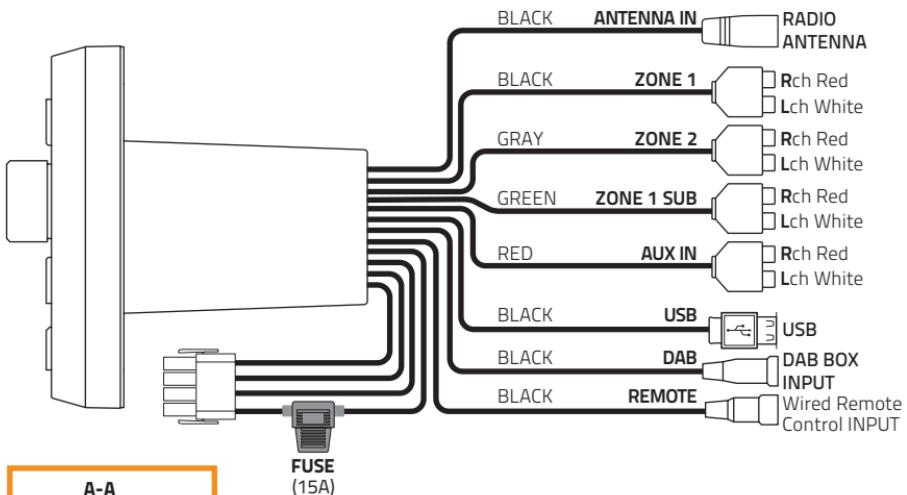


## 6. MONTAGE



**WANUNG:** Stellen Sie vor dem Bohren oder Schneiden sicher, dass hinter der Montagefläche ausreichend Platz vorhanden ist, um den HMR 20 einschließlich seines Kabelbaums anzubringen.

## 7. VERBINDUNGEN

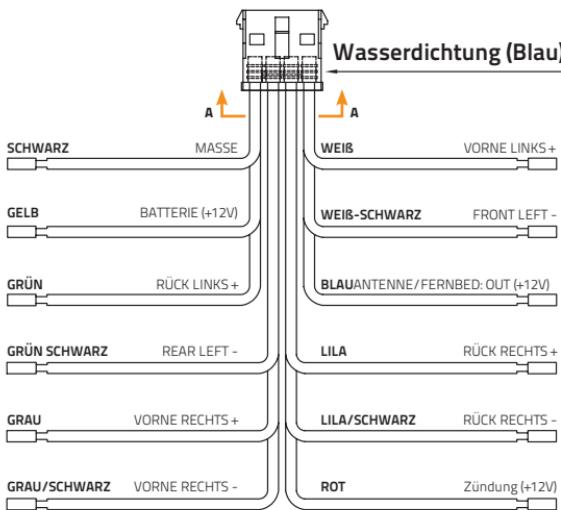


12 pin Kabelbaum Belegung

No.	Kabelfarbe	Beschreibung
1	Gelb	Batterie (+12V)
2	Schwarz/Weiß	Vorne links -
3	Weiß	Vorne links +
4	Rot	Zündung (+12V)
5	Grau/schwarz	Vorne rechts -
6	Grau	Vorne rechts +
7	Blau	Antenne/ Fernbedienung out (+12V)
8	Grün/schwarz	Rück links -
9	Grün	Rück links +
10	Schwarz	GND
11	Lila/Schwarz	Rück recht -
12	Lila	Rück rechts +

**Notiz:** cable out view

### 12 POLIGER KABELBAUM



## 8. CONTROLS

### 8.1 BEDIENELEMENTE FRONDISPLAY

#### 8.2 NAME DER TASTEN UND IHRE FUNKTIONEN

##### 1 SRC Taste

- Power AN (kurz drücken).
- Power AUS (lang drücken).
- Zur Quellenauswahl gehen (kurz drücken).

##### 2 VOL/SEL Drehknopf

- Lautstärke einstellen (drehen).
- Menünavigation und Einstellungsanpassungen (drehen/drücken).
- Stumm EIN/AUS (kurz drücken).
- AM/FM/DAB-Modus: FAVORITEN-Menü (lang drücken).

##### 3 DIMMER Knopf

- Zwischen zwei verschiedenen Helligkeitswerten für das Display umschalten (kurz drücken).

##### 4 ▶◀/▶▶ Tasten

- AM/FM Modus: vorheriger/nächster voreingestellter Sender (kurz drücken). suchen Sie den vorherigen/nächsten stärksten Sender (lang drücken).
- USB Modus: vorheriger/nächster Titel (kurz drücken). schneller Vorlauf/Rücklauf (gedrückt halten).
- BT Modus: vorheriger/nächster Titel (kurz drücken).
- DAB Modus: vorheriger/nächster Sender (kurz drücken).

##### 5 ►▷ Tasten

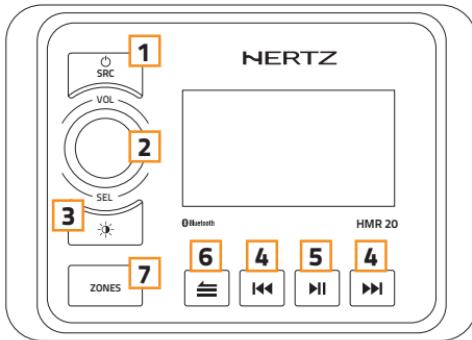
- AM/FM Modus: manuellen Sender einstellen (kurz drücken).
- USB Modus: wiedergabe pausieren oder fortsetzen (kurz drücken).
- BT Modus: wiedergabe pausieren oder fortsetzen (kurz drücken).
- DAB Modus: DAB-Sender scannen (lang drücken).

##### 6 ≡ MENU/BACK Tasten

- Greifen Sie auf die Systemeinstellungen zu (lang drücken).
- Beenden Sie die Systemeinstellungen (lang drücken).
- Greifen Sie auf die Einstellungen der aktiven Quelle zu (kurz drücken).
- Zum Zurückkehren zum vorherigen Bildschirm (lang drücken).

##### 7 ZONES Taste

- Greifen Sie auf das Menü AUDIO ZONE LEVEL zu (kurz drücken).
- Wenn in AUDIO ZONE LEVEL, um zwischen Zone1, Zone2, SUB umzuschalten (kurz drücken).



## 9. BETRIEB

### 9.1 BASIS BETRIEB

**WARNUNG:** Wenn das Gerät eingeschaltet ist, kann das Starten und Stoppen des Motors bei maximaler Lautstärke zu Gehörschäden führen. Achten Sie darauf, die Lautstärke im Voraus einzustellen.

#### Power AN/AUS

##### Notiz:

- Starten Sie den Motor, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie dieses Gerät längere Zeit ohne laufenden Motor verwenden. Dies kann möglicherweise die Schiffs batterie entladen und Sie können Ihr Boot nicht mehr starten.

##### 1. Motor Starten.



Motor ON position

##### 2. Drücken **POWER / SCR** um das Gerät zu starten.

##### 3. Drücken **POWER / SCR** um auf das Menü SOURCE SELECTION zuzugreifen. (Quellenauswahl).

##### 4. **VOL/SEL** Knopf drehen Um die gewünschte Quelle zu markieren, drücken Sie zur Auswahl. (FM>AM>USB>BT>DAB>AUX).

#### Lautstärke einstellen

Drehen Sie den VOL/SEL-Knopf, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

Der einstellbare Lautstärkebereich liegt zwischen 0 und 40.

- Die Lautstärke jeder Zone und des relativen Sub-Pegels sind im AUDIO ZONE LEVEL-Menü separat einstellbar.
- Die Sub-Lautstärke ist mit Zone1 verknüpft, der einstellbare relative Pegelbereich liegt zwischen -30 und +10

**WARNUNG:** Halten Sie beim Bootfahren die Lautstärke auf einem Niveau, bei dem Außengeräusche noch zu hören sind.

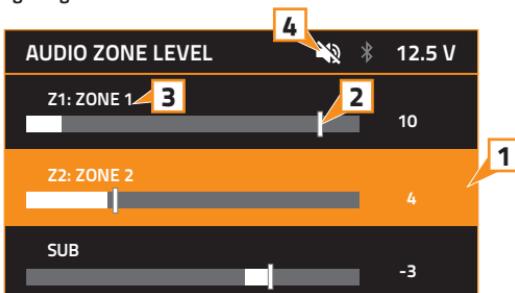
**! Bitte beachten Sie die Lautstärkepegel in Wohngebieten, öffentlichen Bereichen und die örtlichen Vorschriften zur Lautstärkeregelung**

**1** Ausgewählte Zonenlautstärke.

**2** Max. Lautstärkebegrenzung der Zone. (einstellbar siehe Kap. 9.2)

**3** Zonen Name. (Umbenennung möglich, siehe Kap. 9.2)

**4** Stumm ein.



## 9.2 SYSTEMEINSTELLUNG

### ■ Systemeinstellungsmenü

- lange drücken, um auf das Systemeinstellungsmenü zuzugreifen.
- Drehen Sie den **VOL/SEL** -Knopf, um eine der Optionen auszuwählen, drücken Sie zur Bestätigung (**DISPLAY>AUDIO ZONE 1>AUDIO ZONE 2>LOW BATTERY ALERT>BEEP>START UP VOLUME>SYSTEM**).
- drücken, um zum vorherigen Bildschirmmenü zurückzukehren.
- lange drücken, um das Systemeinstellungsmenü zu verlassen.

### ■ Anzeige

- Drehen Sie den **VOL/SEL** Knopf, um eine der Optionen auszuwählen, drücken Sie zur Bestätigung. (**DIMMER>DIMMER BRIGHTNESS>BUTTONS BACKLIGHT COLORS, TEXT SCROLLING**)

#### DIMMER

Den **VOL/SEL** Knopf zum **aktivieren** oder **deaktivieren** dieser funktion.

#### DIMMER HELLIGKEIT

Drücken Sie den **VOL/SEL** -knopf, um zwischen den optionen umzuschalten:

**DIMMER ON:** drehen sie **VOL/SEL** um die Helligkeit von 0 bis 6 einzustellen, wenn der Dimmer aktiviert ist.

**DIMMER OFF:** drehen sie **VOL/SEL** um die Helligkeit von 0 bis 6 einzustellen, wenn der Dimmer deaktiviert ist.

#### HINTERGRUNDBELEUCHTUNG DER TASTEN WÄHLEN

Drehen Sie den **VOL/SEL** -knopf, um eine der verfügbaren Optionen hervorzuheben, drücken sie zur Auswahl (**RED>GREEN>BLUE>WHITE>ORANGE>PURPLE>CAMBRIDGE BLUE>AUTO**)

#### TEXT SCROLLING (enable continuous text scrolling where available)

drehen sie den **VOL/SEL** -knopf, um diese funktion zu **aktivieren** oder zu **deaktivieren** .

### ■ Audio Zone 1

- Drehen sie den **VOL/SEL**-knopf, um eine der optionen auszuwählen, drücken sie zur bestätigung. (**EQ>TONE>LOUDNESS>ZONE RENAME>MAX VOLUME LIMIT>SUB LOW PASS FILTER**)

#### EQ (voreingestellte Equalizer-Einstellung)

Drehen sie den **VOL/SEL** -knopf, um eine der optionen auszuwählen, drücken sie zur bestätigung. (**CUSTOM>CLASS>ROCK>POP>JAZZ>BEAT**)

#### KLANG

Drehen sie den **VOL/SEL** -knopf, um zwischen den Optionen umzuschalten:

**Bass:** drehen sie den **VOL/SEL** -knopf, um den gewünschten Basspegelbereich von -7 bis +7 einzustellen.

**Höhen:** drehen sie den **VOL/SEL** -knopf, um den gewünschten Höhenpegelbereich von -7 bis +7 einzustellen.

**Balance:** drehen sie den **VOL/SEL** -knopf, um die Balance zwischen dem rechten und dem linken kanal von R07 (ganz rechts) bis L07 (ganz links) einzustellen.

#### LAUTSTÄRKE

Drehen sie den **VOL/SEL** -knopf, um diese Funktion zu **aktivieren** oder zu **deaktivieren** .

#### ZONE RENAME (um den gewünschten Namen für diese Audiozone auszuwählen, um sie leichter identifizieren zu können)

Drehen sie den **VOL/SEL** -knopf, um eine der optionen auszuwählen, drücken sie zur bestätigung. (**BOW>BRIDGE>COCKPIT>FLY>GALLEY>HELM>SALOON>STATEROOM 1**

**STATEROOM 2>STATEROOM 3>STERN>TOWER>TRANSOM>ZONE 1>ZONE 2**

#### MAX VOLUME LIMIT (zur Begrenzung der maximalen Lautstärkeausgabe dieser Zone).

Drehen sie den **VOL/SEL** -knopf, um die gewünschte Lautstärke von 0 bis 40 einzustellen.

#### SUB LOW-PASS FILTER (zum Einstellen der Übergangsfrequenz des Subwoofers).

Drehen Sie den **VOL/SEL** -knopf, um eine der verfügbaren optionen hervorzuheben, drücken sie zur auswahl (**80Hz>120Hz>160Hz**).

## ■ Audio Zone 2

- Drehen Sie den **VOL/SEL** -knopf, um eine der optionen auszuwählen, drücken sie zur bestätigung.  
**(EQ>TONE>LOUDNESS>ZONE RENAME>MAX VOLUME LIMIT)**

### EQ (voreingestellte Equalizer-Einstellung)

Drehen Sie den **VOL/SEL** -knopf, um eine der optionen auszuwählen, drücken sie zur bestätigung.  
**(CUSTOM>CLASS>ROCK>POP>JAZZ>BEAT)**

### KLANG

Drücken sie den **VOL/SEL** -knopf, um zwischen den optionen umzuschalten:

**Bass:** drehen sie den **VOL/SEL** -knopf, um den gewünschten basspegelbereich von -7 bis +7 einzustellen.

**Höhen:** drehen sie den **VOL/SEL** -knopf, um den gewünschten Höhenpegelbereich von -7 bis +7 einzustellen.

**Balance:** Drehen Sie den **VOL/SEL** -Knopf, um die Balance zwischen dem rechten und dem linken Kanal von R07 (ganz rechts) bis L07 (ganz links) einzustellen.

### LAUTSTÄRKE

Drehen sie den **VOL/SEL** -knopf, um diese Funktion zu **aktivieren** oder zu **deaktivieren** .

### ZONE RENAME (zur Auswahl des gewünschten Namens für diese Audiozone zur leichteren Identifizierung)

Drehen Sie den **VOL/SEL** -knopf, um eine der optionen auszuwählen, drücken sie zur bestätigung

**(BOW>BRIDGE>COCKPIT>FLY>GALLEY>HELM>SALOON>STATEROOM 1**

**STATEROOM 2>STATEROOM 3>STERN>TOWER>TRANSOM>ZONE 1>ZONE 2)**

### MAX VOLUME LIMIT (zur Begrenzung der maximalen Lautstärkeausgabe dieser Zone).

Drehen Sie den **VOL/SEL** -Knopf, um die gewünschte Lautstärkebegrenzung von 0 bis 40 einzustellen.

## ■ Low Battery Alert (benachrichtigung bei niedriger batteriespannung)

Drehen Sie den **VOL/SEL** -Knopf, um diese Funktion zu **aktivieren** oder zu deaktivieren .

**Notiz:** Hinweis: Diese Warnung benachrichtigt, wenn die 12-VDC-Versorgungsspannung unter 10 Volt fällt.

Wenn aktiviert, wechselt das Gerät in den abgesicherten Modus und schaltet die Audioausgabe stumm.

Auf dem Bildschirm wird außerdem eine Warnung mit Anweisungen zum Ausschalten des Geräts angezeigt, bis die normale Betriebsspannung wiederhergestellt ist.

## ■ Piepen

Drehen Sie den **VOL/SEL**-knopf, um diese funktion zu **aktivieren** oder zu **deaktivieren** .

## ■ Startvolumen

Drücken sie den **VOL/SEL** -knopf, um zwischen den optionen umzuschalten:

### Z1: ZONE 1

Drehen Sie den **VOL/SEL** -Knopf, um die gewünschte maximale Startlautstärke von 0 bis 40 einzustellen.

### Z2: ZONE 2

Drehen Sie den **VOL/SEL** -Knopf, um die gewünschte maximale Startlautstärke von 0 bis 40 einzustellen.

## ■ System

**(FACTORY DEFAULT>SOFTWARE VERSION)**

### WERKSEINSTELLUNG

Drücken Sie den **VOL/SEL** -Knopf, wählen Sie dann und drücken Sie **[YES]** um alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

### SOFTWARE VERSION

Drücken Sie den **VOL/SEL** -Knopf, um die Informationen zur Softwareversion anzuzeigen.

## 9.3 RADIO BETRIEB (AM/FM)

### ■ Wählen Sie „Tuner“ als Wiedergabequelle

1. Drücken  / SCR, um auf das Menü SOURCE SELECTION zuzugreifen.
2. Drehen Sie den VOL/SEL-knopf, um den Radio Modus hervorzuheben, drücken zum Auswählen (FM>AM)



### ■ Settings menu (AM/FM)

-  drücken, um auf das Einstellungsmenü zuzugreifen. (AM/FM).
- Drehen sie den VOL/SEL -knopf, um die gewünschte Option hervorzuheben, drücken zum Auswählen. (AM/FM RADIO REGION>AM/FM AUTO STORE).
-  Drücken, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren oder das Menü zu verlassen.

#### AM/FM RADIO REGION

Drehen sie den VOL/SEL -knopf, um die gewünschte Radioregion hervorzuheben, drücken zum Auswählen. (AMERICAN>EUROPE>SOUTH AMERICAN>RUSSIAN).

**AM/FM AUTO STORE** (Nur Sender mit ausreichender Signalstärke werden erkannt und gespeichert).

#### FM AUTOSTORE

Drücken Sie den VOL/SEL-knopf, um automatisch die verfügbaren Sender zu finden und sie in Voreinstellungen zu speichern (der neue Sender ersetzt alle bereits gespeicherten Sender).

#### AM AUTOSTORE

Drücken Sie den VOL/SEL-knopf, um automatisch die verfügbaren Sender zu finden und sie in Voreinstellungen zu speichern (der neue Sender ersetzt alle bereits gespeicherten Sender).

### ■ Auswahl voreingestellter Sender (AM/FM)

- Drücken  um zur vorherigen Voreinstellung zu wechseln.
- Drücken  um zur nächsten Voreinstellung zu wechseln.

### ■ SEEK-Abstimmung (AM/FM)

- Lang drücken  um den vorherigen stärksten Sender zu SUCHEN.
- Lang drücken  um den nächststärksten Sender zu SUCHEN.

### ■ Manual Tune (AM/FM)

- Drücken **►||** um auf die manuelle Sendersuche zuzugreifen, das Display zeigt **MANUAL tune** (das System kehrt nach einigen Sekunden in den AUTO-Modus zurück, wenn keine Taste gedrückt wird).
- Drücken **|◀|** Sie oder **|▶|** um die gewünschte Frequenz manuell einzustellen (das System kehrt nach einigen Sekunden in den AUTO-Modus zurück, wenn keine Taste gedrückt wird).

### ■ Speichern Sie eine Voreinstellung

(Sie können bis zu 18 Ihrer Lieblingssender bei UKW oder bis zu 12 bei MW als Voreinstellungen für einen schnellen Zugriff speichern).

- 1) Stellen sie den gewünschten Sender / Frequenz ein.
- 2) Drücken Sie lange auf den **VOL/SEL**-knopf, um auf den Bildschirm FM FAVORITES (FM TUNER) oder AM FAVORITES (AM TUNER) zuzugreifen.
- 3) Drehen sie den **VOL/SEL**-knopf, um die gewünschte Voreinstellungsnummer auszuwählen.
- 4) Drücken sie den **VOL/SEL**-knopf lange, um den Sender zu speichern.

### ■ Wählen Sie eine Voreinstellung aus der FAVORITEN-Liste (AM/FM).

- 1) Drücken Sie lange auf den **VOL/SEL**-Knopf, um auf den FAVORITEN-Bildschirm (AM/FM) zuzugreifen.
- 2) Drehen Sie den **VOL/SEL**-Knopf, um die gewünschte Voreinstellung hervorzuheben, drücken Sie zur Auswahl.



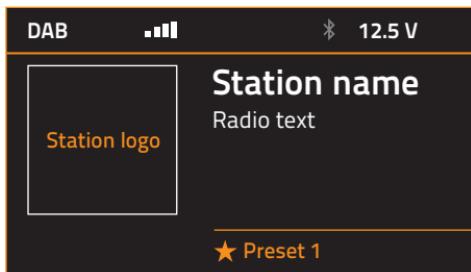
## 9.4 DAB-BETRIEB (HMB DAB+ optional)

### ■ Wählen Sie DAB als Wiedergabequelle

1. Drücken  / SCR um auf das Menü SOURCE SELECTION zuzugreifen.

2. Drehen Sie den VOL/SEL -Knopf, um DAB hervorzuheben, und drücken Sie zur Auswahl

**Hinweis:** Für die Erstinstallation lange ►|| drücken um nach lokalen DAB-Sendern zu suchen.



### ■ DAB-Einstellungsmenü

1 Drücken Sie  um das DAB-Einstellungsmenü aufzurufen.

2 Drehen Sie den VOL/SEL-Knopf, um die gewünschte Option hervorzuheben, drücken Sie zur Auswahl.  
(DAB SCAN>DAB STATION LIST>TA>SLIDESHOW).

3 Drücken Sie  um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren oder das Menü zu verlassen.

#### DAB SCAN

Drücken Sie den VOL/SEL-Knopf, um einen vollständigen Scan der verfügbaren DAB-Sender durchzuführen.

#### DAB STATION LIST (enthält die Liste der DAB-Sender, die nach dem DAB-Scan gefunden wurden)

Drücken Sie den VOL/SEL-Knopf, um einen Sender aus der Liste auszuwählen:

**Hinweis:** Die Liste ist leer, wenn noch nie ein „DAB SCAN“ durchgeführt wurde.

#### TA (Verkehrs durchsage)

Drücken Sie den VOL/SEL Sie den VOL/SEL-Knopf, um ihn zu aktivieren  oder zu deaktivieren .

#### SLIDE SHOW (zum Anzeigen von Informationen und Inhalten)

Drehen Sie den VOL/SEL Knopf, um ihn zu aktivieren  oder zu deaktivieren .

### ■ Radiosender wählen

- Kurz drücken  um zum vorherigen Sender zu wechseln, der in der Dab-Senderliste verfügbar ist.

- Kurz drücken  um zum nächsten verfügbaren Sender in der Dab-Senderliste zu wechseln.

### ■ Speichern Sie eine Voreinstellung (Sie können bis zu 18 Ihrer Lieblingsender als Voreinstellungen für einen schnellen Zugriff speichern)

1 Wählen sie den gewünschten Sender aus.

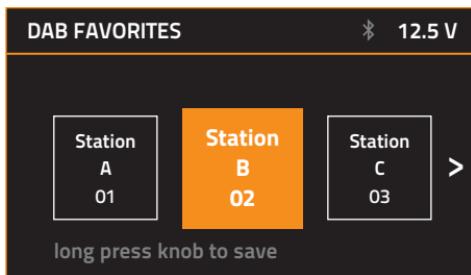
2 Drücken sie lange auf den VOL/SEL-knopf, um auf den FAVORITEN-Bildschirm zuzugreifen.

3 Drehen sie den VOL/SEL-knopf, um die gewünschte Voreinstellungsnummer auszuwählen.

4 Drücken sie lange auf den VOL/SEL-knopf, um ihn zu speichern.

### ■ Wählen Sie eine Voreinstellung aus der Favoritenliste aus

- 1 Drücken Sie lange auf den **VOL/SEL**-Knopf, um auf den FAVORITEN-Bildschirm zuzugreifen.
- 2 Drehen Sie den **VOL/SEL**-Knopf, um die gewünschte Voreinstellung auszuwählen.
- 3 Drücken Sie zur Auswahl den **VOL/SEL**-Knopf.



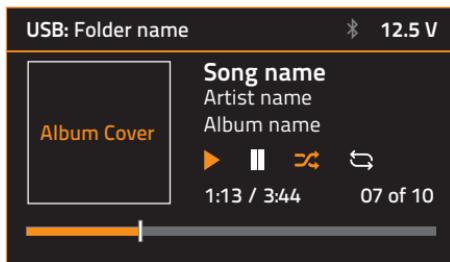
### 9.5 USB-MODUS-BETRIEB (nur verfügbar, wenn ein USB-Gerät angeschlossen ist)

#### ■ Wählen Sie USB als Wiedergabequelle

1. drücken **○ / SCR** um auf das Menü SOURCE SELECTION zuzugreifen.
2. Drehen Sie den **VOL/SEL**-Knopf, um USB hervorzuheben, drücken Sie zur Auswahl.

#### ■ Anschließen eines USB-Geräts

- Stecken Sie ein USB-Gerät in den USB-Anschluss (Einzelheiten finden Sie im technischen Datenblatt am Ende dieses Handbuchs).
- Um das USB-Gerät zu entfernen, sollten Sie eine andere Quelle wählen oder das Gerät ausschalten, um eine Beschädigung des USB-Geräts zu vermeiden. Entfernen Sie dann das USB-Gerät.



#### ■ Song auswählen

- Drücken **▶▶◀** für den nächsten Titel. Drücken **◀◀▶** um zum vorherigen Titel zurückzukehren.

#### ■ Vor-/zurückspulen

- Drücken und halten **▶▶◀** um den Track/Song schnell vorzuspulen.
- Drücken und halten **◀◀▶** um den Track/Song schnell zurückzuspulen.

#### ■ Play / Pause

- Drücken **▶▶** um den aktuell wiedergegebenen Titel/Song anzuhalten, **▶▶** leuchtet auf.
- Drücken **▶▶** um die Wiedergabe des angehaltenen Titels/Songs fortzusetzen, **▶▶** leuchtet auf.

## ■ USB-Einstellungsmenü

- 1 Drücken um das USB-Einstellungsmenü aufzurufen.
- 2 Drehen Sie den **VOL/SEL**-Knopf auf die gewünschte Option und drücken Sie ihn zur Auswahl (**BROWSER>REPEAT>SHUFFLE**).
- 3 Drücken um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren oder das Menü zu verlassen.

### BROWSER

**VOL/SEL** drücken um den Inhalt des USB-Geräts zu durchsuchen.

**VOL/SEL** um gewünschten Song oder Ordner zu markieren.

**VOL/SEL** um Song abzuspielen o.auf Ordner zuzugreifen.

Drücken um den aktuellen Ordner zu verlassen.

Drücken um das USB-Browsing zu beenden (nur wenn Sie sich im USB-Root befinden).

**Hinweis:** USB-Browsing wird nach einigen Sekunden beendet, wenn keine Taste gedrückt wird.

### WIEDERHOLEN

Drücken Sie **VOL/SEL**, um zwischen den Wiederholungsoptionen zu wechseln:

**REPEAT ALL** alle Songs wiederholen, Logo leuchtet auf.

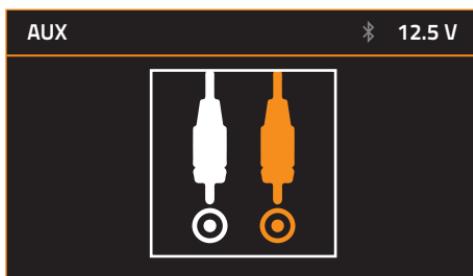
**REPEAT ONE** einen Song wiederholen, Logo leuchtet auf.

### MISCHEN/SHUFFLE

Drücken Sie den **VOL/SEL**-Knopf, um das Aufleuchten des Shuffle-Logos zu aktivieren oder zu deaktivieren .

## 9.6 AUX BETRIEB

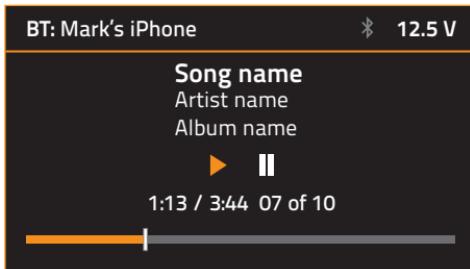
- Die AUX In RCA-Eingänge in diesem System sind vorgesehen, um die Wiedergabe von Tönen und Musik von externen Geräten zu ermöglichen, die an dieses Gerät per AUX angeschlossen sind.
1. Drücken /**SRC** um auf das Menü SOURCE SELECTION zuzugreifen.
  2. Drehen Sie den **VOL/SEL**-Knopf, um **AUX** hervorzuheben, drücken Sie zur Auswahl.



## 9.7 BLUETOOTH BETRIEB

### ■ Wählen Sie Bluetooth als Wiedergabequelle

- 1.Drücken  / SCR um auf das Menü SOURCE SELECTION zuzugreifen.
- 2.Drehen Sie den VOL/SEL-Knopf, um BT hervorzuheben, drücken Sie zur Auswahl.



### ■ Bluetooth-Gerät koppeln

Aktivieren Sie Bluetooth in Ihrem Streaming-Gerät und suchen Sie nach Geräten in der Nähe.  
Wählen Sie HMR 20 aus Ihrer Liste verfügbarer Geräte zum Verbinden aus

### ■ Trennen Sie das aktuelle Gerät

- 1 Wenn das Gerät verbunden ist, kurz drücken  um in die BT-Einstellung zu gelangen.
- 2 Drücken Sie den VOL/SEL-Knopf, um das Gerät zu trennen.

### ■ Letztes Gerät verbinden

- 1 Wenn das Gerät getrennt ist, kurz drücken  um in die BT-Einstellung zu gelangen.
- 2 Drücken Sie den VOL/SEL-Knopf, um das Gerät zu verbinden.

**WANUNG:** Bitte vermeiden Sie es, Ihr verbundenes Mobiltelefon während des Audio-Streamings  zu bedienen, da dies zu Rauschen oder Stottern bei der Songwiedergabe führen kann.  
Das Audio-Streaming wird nach einer Telefonunterbrechung fortgesetzt wenn es das Mobiltelefon ermöglicht.

### ■ Play / Pause

- Drücken  um den aktuell wiedergegebenen Titel/Song anzuhalten.
- Drücken  um die Wiedergabe des angehaltenen Titels/Songs fortzusetzen.

### ■ Titelauswahl

- Drücken  um zum vorherigen Titel/Song zu gehen.
- Drücken  um zum nächsten Titel/Song zurückzukehren.

### Anmerkung:

Die Wiedergabefolge hängt vom Bluetoothplayer ab. Wenn  gedrückt wird, starten einige A2DP-Geräte den aktuellen Titel abhängig von der Dauer der Wiedergabe neu. Einige Bluetooth-Audioplayer erlauben möglicherweise keine Wiedergabe/Pause-Synchronisierung mit diesem Gerät. Bitte stellen Sie sicher, dass sich sowohl das Gerät als auch das Hauptgerät im BT-Musikmodus im gleichen Wiedergabe-/Pause-Status befinden.

## 10. OPTIONALES ZUBEHÖR



### HMC U1 FERNBEDIENUNG

Spielen Sie Ihr Lieblingslied und drehen Sie die Lautstärke hoch, während Sie im offenen Wasser schwimmen. Dank IPX7-Zertifizierung können Sie die HMC U1-Fernbedienung überall auf dem Boot installieren.



### HMB DAB+

Dieses Modul erweitert Hertz Marine-Quellen um die DAB+ DIGITAL RADIO-Fähigkeit. Ausgestattet mit eigener Antenne.



### HMA USB AUX IN

Verlängerungskabel wasserfest 2 meter.



### HMA C3.5Y

3.5 jack y cable.



### HMA C3.5

3.5 jack Verlängerungskabel 10 mt.  
Optional für HMR 50, HMR 20, HMR 10 D, HMR 10.

## 11. FEHLERBEHEBUNG

### 11.1 ALLGEMEIN

Problem	Ursache	Lösung
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Gerätesicherung durchgebrannt. Sicherung der Schiffs batterie durchgebrannt.	Durch neue Sicherung ersetzen. Durch neue Sicherung ersetzen.
Keine/niedrige Audioausgabe.	Falsche Audioausgangsverbindung.	Verdrahtung prüfen und korrigieren.
	Lautstärke zu niedrig eingestellt.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
	Lautsprecher beschädigt.	Lautsprecher ersetzen.
	Stark verzerrte Lautstärkebalance.	Stellen Sie die Kanalbalance auf Mittelstellung ein.
	Speaker wiring is in contact with metal part of vessel.	Isolieren Sie alle Lautsprecherkabelanschlüsse.
Schlechte Tonqualität oder Verzerrung.	Die Nennleistung des Lautsprechers stimmt nicht mit dem Gerät überein.	Lautsprecher ersetzen.
	Falsche Verbindungen.	Verdrahtung prüfen und korrigieren.
	Lautsprecher ist kurzgeschlossen.	Verdrahtung prüfen und korrigieren.
Das Gerät setzt sich selbst zurück, wenn der Motor ausgeschaltet ist	Falsche Verbindung zwischen ACC und Batterie.	Verdrahtung prüfen und korrigieren.
Die automatische Suchfunktion kann keine Sender finden.	Das Antennenkabel ist nicht angeschlossen.	Stecken Sie das Antennenkabel fest ein.
	Die Signale sind zu schwach.	Wählen Sie manuell einen Sender aus.

### 11.2 USB

Problem	Ursache	Lösung
USB-Gerät kann nicht eingesteckt werden.	Das USB-Gerät wurde falsch eingesteckt.	Kehren Sie die Verbindungsrichtung des USB-Geräts um und versuchen Sie es erneut.
	Der USB-Anschluss ist defekt.	Durch ein neues USB-Gerät ersetzen.
USB-Gerät wird nicht erkannt oder auf USB-QUELLE kann nicht zugegriffen werden	Das USB-Gerät ist beschädigt.	Trennen Sie das USB-Gerät und schließen Sie es erneut an. Wenn das Gerät immer noch nicht erkannt wird, ersetzen Sie es durch ein anderes USB-Gerät.
	Stecker sind locker.	
Kein Ton zu hören, wenn im Display „No File“ angezeigt wird.	Auf dem USB-Gerät ist keine MP3-/WMA-/WAV*-Datei gespeichert.	Speichern Sie diese Dateien ordnungsgemäß auf dem USB-Gerät.
Ton springt oder ist verrauscht.	MP3-/WMA-/WAV*-Dateien sind nicht richtig kodiert.	Verwenden Sie korrekt codierte MP3-/WMA-/WAV*-Dateien.

\*16bit/44.1kHz only

**11.3 BLUETOOTH**

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Das Bluetooth-fähige Gerät kann nicht mit dem Audiosystem gekoppelt werden.	Das Gerät unterstützt die für das System erforderlichen Profile nicht.	Das externe BT-Gerät ist nicht kompatibel.
	Die Bluetooth-Funktion des Geräts ist nicht aktiviert.	Informationen zum Aktivieren der Funktion finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts.
Die Audioqualität ist nach der Verbindung mit einem Bluetooth-fähigen Gerät schlecht.	Der Bluetooth-Empfang ist schlecht.	Stellen Sie das Gerät näher an das Audiosystem heran oder entfernen Sie Hindernisse zwischen dem Gerät und dem System.

**11.4 DAB**

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Dab-Senderliste leer	Spitzenscan nicht durchgeführt	Führen Sie einen vollständigen DAB Scan durch ( <a href="#">siehe Abschnitt 9.4</a> )
	Das Antennenkabel ist nicht angeschlossen	Schließen Sie das Antennenkabel fest an.

## 12 TECHNICAL SPECIFICATIONS

FM TUNER			ALLGEMEIN	
Frequenzbereich	Ameria	87.9 - 107.9 MHz	Versorgungsspannung	12 V DC (10 to 16 V allowable)
	Europa	87.5 - 108.0 MHz	Erdungssystem	Negative Erdung
	Südamerika	87.5 - 107.9 MHz	Betriebstemperaturbereich	-20°C to 70°C (-4°F to 158°F)
	Russland	87.5 - 108.0 MHz	IP-Schutz	IP66 IEC60529
AM TUNER			Spannungsmesser	Ja
Frequenzbereich	Ameria	530 - 1710 KHz	Über-/Unterspannung	Alarm
	Europa	531 - 1620 KHz	Überhitzung	Schutz*
	Südamerika	530 - 1710 KHz	Anzeigetyp	3" COLOR TFT IPS (640 x 360 pixels)
	Russland	531 - 1629 KHz		
DAB+ Ready (HMD DAB+ optionales Modul)				
Frequenzbereich	Band 3 174,928 MHz – 239,2MHz			
AUDIO				
Maximale Ausgangsleistung	50 W x 4 (@ 4 Ohm)			
Lautsprecherimpedanz	4-8 ohms per Kanal			
Max. Line-Ausgangspegel bei 0,1 % THD	Zone 1: 4Vrms x 2 Zone 2: 4Vrms x 2 Sub: 4Vrms x 2			
Kontrollen	Höhen, Bässe, Balance (einstellbar für jede separate Zone)			
Sub-Tiefpass-Übergangsfrequenz	80Hz,120Hz,160Hz			
AUX Eingang	1 Stereo-Cinch-Stecker			
USB				
Schnittstelle	2.0 Full Speed			
Maximale Stromabgabe	2 A			
USB-Spannung	5.0 V			
Unterstütztes Audioformat	MP3,WMA,WAV* (* 16bit/44.1kHz only)			
Maximal MP3/WMA-Songs	Max Folder: 256 Max File: 999 Max files per folder: 999			
USB-Stick	Max Capacity 64 GB			
Kompatibles Format	FAT/FAT32			
BLUETOOTH				
Spezifikation	Bluetooth Version 5.0 (ID3-Tag-Anzeige)			
Unterstützte Profile	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A2DP (Erweitertes Audio Verteilungsprofil)</li> <li>▪ AVRCP 1.5 (Audio/Video Fernbedienungsprofil)</li> <li>▪ SSP (einfache sichere Kopplung)</li> </ul>			
Verbindungsreichweite	Bis zu 10m (30ft.)			
ALLGEMEIN				
	 <p>Amplifier Power Standard CEA-2008 Compliant</p>			
	Output power @ 4Ω, ≤1% THD+N, 14.4 V: 22 W x 4 RMS			
*	Um eine übermäßige Überhitzung zu vermeiden, wechselt das Gerät in einen abgesicherten Modus und schaltet die Audioausgabe stumm.			
	Außerdem wird auf dem Bildschirm eine Warnung mit Anweisungen zum Ausschalten des Geräts angezeigt, bis die normale Betriebstemperatur wiederhergestellt ist.			



PART OF **ELETTROMEDIA**

Strada Regina Km 3,500 - Marignano  
62018 Potenza Picena (MC) Italy  
T +39 0733 870 870 - F +39 0733 870 880  
[www.elettromedia.it](http://www.elettromedia.it)